|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | **CBD** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Distr.  General  CBD/SBSTTA/24/2  20 October 2020  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание

Место и сроки проведения будут определены позднее

Пункт 3 предварительной повестки дня[[1]](#footnote-2)\*

# Пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его резюме для директивных органов

*Записка Исполнительного секретаря*

1. **Общие сведения**
2. В решении [XIII/29](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-29-ru.pdf) Конференция Сторон постановила, что пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия должно быть взято за основу в последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Согласно решению [14/35](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-35-ru.pdf) проект резюме для директивных органов Глобальной перспективы в области биоразнообразия был представлен на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям на его 23-м совещании[[2]](#footnote-3), а полный текст доклада распространялся в качестве информационного документа. В то же самое время, с 18 ноября 2019 года по 6 января 2020 года, проект доклада «Глобальная перспектива в области биоразнообразия» был передан для публичного коллегиального обзора. Далее, проект текста Глобальной перспективы, касающегося переходных процессов, был представлен для коллегиального обзора с 22 января по 7 февраля 2020 года.
3. В своей рекомендации [23/1](https://www.cbd.int/doc/recommendations/sbstta-23/sbstta-23-rec-01-ru.pdf) Вспомогательный орган принял к сведению прогресс, достигнутый в подготовке пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, и поручил Исполнительному секретарю завершить работу над Глобальной перспективой и пересмотреть проект резюме для директивных органов в соответствии с решениями XIII/29 и 14/35, учитывая замечания, высказанные на 23-м совещании Вспомогательного органа, а также мнения, полученные в ходе коллегиального обзора. В той же рекомендации Вспомогательный орган настоятельно призвал Стороны, которые еще не сделали этого, представить Исполнительному секретарю свои шестые национальные доклады и поручил Исполнительному секретарю провести всесторонний анализ информации шестых национальных докладов и использовать ее в окончательном варианте Глобальной перспективы в области биоразнообразия.
4. В соответствии с вышеназванными поручениями презентация Глобальной перспективы в области биоразнообразия состоялась 15 сентября 2020 года во время проведения специального виртуального совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. Резюме для директивных органов доклада «Глобальная перспектива в области биоразнообразия» размещено по адресу: <https://www.cbd.int/gbo/gbo5/publication/gbo-5-spm-ru.pdf>. Полный текст Глобальной перспективы и связанные с докладом материалы доступны по ссылке: <https://www.cbd.int/gbo5>. Ниже, в разделе II, дается обзор работы по разработке Глобальной перспективы после процесса коллегиального обзора, а в разделе III приводятся сведения об освещении Глобальной перспективы в средствах массовой информации. В разделе IV представлен проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом.
5. **Разработка Глобальной перспективы после коллегиального обзора**
6. В ходе коллегиального обзора от Сторон и наблюдателей поступила почти 1000 отдельных замечаний. В этих замечаниях были подняты конкретные технические вопросы, а также вопросы более общего всестороннего характера. В ответ на эти замечания, а также рекомендацию 23/1 Вспомогательного органа, помимо внесения в текст более конкретных поправок, необходимо было внести следующие основные изменения:
   1. использовать данные из полученных 167 шестых национальных докладов и 170 национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), которые были представлены после окончания работы над пятым изданием Глобальной перспективы. В частности, включить обобщенные данные о национальных результатах в достижении отдельных Айтинских целевых задач и выполнении Глобальной стратегии сохранения растений. Конкретные случаи из национальных отчетов также использовались в качестве примера достигнутых результатов в выполнении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;
   2. включить в первый раздел доклада дополнительные сведения о связях между биоразнообразием и целями в области устойчивого развития;
   3. дать ссылки на научные публикации и оценки, появившиеся в период между январем и сентябрем 2020 года, в том числе содержащие информацию о связях между биоразнообразием, здоровьем человека и COVID-19. В пятом издании Глобальной перспективы приводится более 650 ссылок и свыше 50 индикаторов;
   4. глубже разработать возможные переходные процессы и пути осуществления Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 год, в том числе добавить процесс перехода к подходу «Единое здоровье» с учетом биоразнообразия.
7. **Освещение в прессе и распространение информации**
8. Осуществление коммуникационной стратегии пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия проходило в два этапа с участием многочисленных партнеров, включая секретариат Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. До этапа презентации, который начался за семь месяцев до выхода доклада, основной акцент делался на повышении осведомленности о направленности, сфере действия и масштабе Глобальной перспективы. Помимо других мероприятий на этом этапе в частности проводилась работа по подготовке ознакомительных текстов для СМИ, материалов для прессы и поиску партнеров для содействия в распространении информации о Глобальной перспективе. На этапе после презентации доклада основное внимание было сосредоточено на мобилизации усилий партнеров по распространению выводов Глобальной перспективы, организации и проведению мероприятий для прессы и удовлетворению просьб средств массовой информации о проведении интервью и предоставлении информации[[3]](#footnote-4).
9. Пятое издание Глобальной перспективы получило самое широкое освещение в прессе и привлекло наибольшее внимание из всех предыдущих изданий[[4]](#footnote-5). В период после 16 октября 2020 года было отмечено следующее число упоминаний в прессе:
   1. более 3200 упоминаний на онлайновых новостных сайтах с возможным числом посещений 10,9 миллиардов;
   2. упоминание Глобальной перспективы в СМИ 107 стран на 33 языках;
   3. освещение во влиятельных средствах массовой информации с широкой аудиторией, включая агентство Франс Пресс, агентство ЭФЭ, Ассошиэйтед Пресс, CNN, Экономист, Гардиан, Монд, Нэшнл джиогрэфик мэгэзин, NBC, Нью-Йорк таймс, Рейтер, Сайенс, Сайнтифик Америкэн, британскую газету «Таймс», Вашингтон пост и информационное агентство «Синьхуа»;
   4. более 10 000 отслеженных упоминаний в социальных сетях, включая более чем 6900 записей и цитированных сообщений в «Твиттере».
10. **Предлагаемая рекомендация**
11. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает принять рекомендацию следующего содержания:

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям*

* + - 1. *принимает к сведению* пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия;
      2. *с признательностью отмечает* финансовую поддержку, предоставленную Европейским союзом, Канадой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Японией для подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия;
      3. *принимает к сведению* следующие общие выводы, сделанные в пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия:
         1. биоразнообразие имеет решающее значение для выполнения задач, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и для достижения целей в области устойчивого развития, способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия;
         2. на глобальном уровне ни одна из 20 Айтинских целевых задач не была выполнена в полном объеме, но есть ряд важных примеров, в которых деятельность, направленная на выполнение целей и задач Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, дала положительные результаты;
         3. исходя из текущего пути развития, сокращение биоразнообразия продолжится, но еще не поздно замедлить, остановить и в конечном счете переломить эту тенденцию;
         4. нет единого пути реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, но потребуется существенно изменить привычные подходы в целом ряде областей человеческой деятельности;
      4. *предлагает* Рабочей группе открытого состава принять во внимание пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия при разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
      5. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации в необходимых случаях предпринимать шаги для широкого распространения пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и его выводов, в том числе, осуществляя перевод доклада на иностранные языки и подготовку других необходимых информационных материалов для различных субъектов деятельности.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* CBD/SBSTTA/24/1. [↑](#footnote-ref-2)
2. CBD/SBSTTA/23/2/Add.3. [↑](#footnote-ref-3)
3. Подробнее о презентации пятого издания Глобальной перспективы см. <https://www.cbd.int/gbo5/press> [↑](#footnote-ref-4)
4. О конкретных примерах освещения в СМИ см. ссылку: https://www.cbd.int/gbo5/comments. [↑](#footnote-ref-5)